



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/2000/28  
17 de enero de 2000  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

### INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LÍBANO

(Correspondiente al período comprendido entre el 16 de julio de 1999  
y el 15 de enero de 2000)

#### I. INTRODUCCIÓN

1. El presente informe se presenta en cumplimiento de la resolución 1254 (1999) del Consejo de Seguridad, de 30 de julio de 1999, por la cual el Consejo prorrogó el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por otro período de seis meses, hasta el 31 de enero de 2000. Se describen en él los principales acontecimientos sucedidos desde la presentación del informe anterior, de 21 de julio de 1999 (S/1999/807).

#### II. SITUACIÓN EN LA ZONA DE LAS OPERACIONES

2. En los últimos seis meses han continuado las hostilidades, en un nivel algo reducido, entre las Fuerzas de Defensa Israelíes (FDI) y su complemento local libanés, las fuerzas de facto (FDF), por un lado, y los elementos armados que han proclamado su resistencia a la ocupación israelí, por el otro. Los elementos armados iniciaron menos operaciones en gran escala y, en ocasiones, se abstuvieron de adoptar medidas de represalia. Las FDF estuvieron sometidas a un control más estrecho por las FDI, merced a lo cual hubo menos incidentes con disparos en las zonas pobladas. Disminuyeron las bajas civiles; durante el período de que se informa fueron muertos cuatro civiles, en comparación de 19 en el período anterior y 12 en el período comprendido entre julio de 1998 y enero de 1999.

3. Un acontecimiento político importante para la región fue la reanudación en diciembre de 1999 de las negociaciones entre Israel y la República Árabe Siria, bajo los auspicios de los Estados Unidos de América.

4. La FPNUL registró 360 operaciones de los elementos armados contra las FDI/FDF (29 en la segunda mitad de julio, 73 en agosto, 41 en septiembre, 73 en octubre, 62 en noviembre, 62 en diciembre y 20 en la primera mitad de enero).

También se informó de unas 100 operaciones al norte del río Litani. La gran mayoría de esas operaciones estuvieron a cargo de la resistencia islámica, el ala militar de la organización musulmana chiita Hizbullah. El movimiento chiita AMAL se responsabilizó de unas 65 operaciones, mientras que el grupo palestino Jihad Islámico, que había estado inactivo en la zona durante unos dos años, se responsabilizó de dos operaciones; algunas de ellas se atribuyeron a otros grupos libaneses. Los elementos armados emplearon armas pequeñas, morteros, granadas impulsadas por cohetes, misiles antitanque, fusiles sin retroceso, cohetes, artillería y artefactos explosivos. Efectuaron unos 3.200 disparos de mortero, artillería, cohetes y proyectiles antitanque, en comparación con unos 3.700 disparos en el período correspondiente al informe anterior.

5. En respuesta a los ataques o en las operaciones iniciadas por ellas, las FDI/FDF emplearon artillería, morteros, tanques, helicópteros artillados, aviones y artefactos explosivos. La FPNUL registró más de 11.600 disparos de artillería, mortero, tanques y misiles efectuados por las FDI/FDF, en comparación con unos 15.000 en el período anterior. Mientras que las FDI continuaron su práctica de realizar bombardeos de artillería preventivos, como represalia emplearon más a menudo las incursiones aéreas. Se realizaron unas 88 incursiones aéreas, tanto dentro como fuera de la zona de las operaciones. Al igual que en el pasado, la marina israelí patrulló las aguas territoriales del Líbano en la zona meridional y siguió imponiendo restricciones a los pescadores locales.

6. En la zona de despliegue, la FPNUL prosiguió sus esfuerzos por limitar el conflicto y proteger a los habitantes de las hostilidades mediante su red de puestos de control y de observación, un activo programa de patrullas y sus continuos contactos con las partes. La Fuerza también se desplegó, cuando así lo requirieron las circunstancias, para proporcionar cierto grado de protección a las aldeas y a los campesinos que trabajaban en el campo: en total se facilitaron 113 patrullas y escoltas durante la cosecha. No obstante, una vez más en la zona de las operaciones de la FPNUL se produjeron varios incidentes en que civiles perdieron la vida o fueron heridos. El 3 de agosto, una mujer fue herida en la aldea de Al Mansuri (ubicada en la costa, cerca de Al Bayyadah) por un disparo de mortero hecho por las FDI/FDF. El día siguiente, elementos armados hicieron detonar una bomba al costado del camino cerca de Al Bayyadah, y provocaron la muerte del conductor civil de un camión, que era empleado de las FDI/FDF. El 29 de agosto cuatro civiles fueron heridos por el bombardeo por las FDI/FDF de Al Mansuri. El 14 de octubre una niña fue herida por un cohete disparado desde un avión israelí. El 29 de octubre tres civiles fueron heridos cerca de Al Bayyadah por cohetes disparados por elementos armados. El 12 de noviembre y el 15 de diciembre un civil fue herido cerca de Hula y otro cerca de Bayt Yahun por los disparos hechos por elementos armados. El 6 de diciembre un civil fue muerto y otros dos fueron heridos cerca de Al Mansuri por disparos efectuados por tanques de las FDI. Hubo dos incidentes con minas, en que un civil fue herido cerca de Bayt Lif (25 de octubre) y otro cerca de Qabrikha (20 de diciembre), por minas antipersonal, que les provocaron la pérdida de una pierna.

7. Hubo otros informes de incidentes graves fuera de la zona de las operaciones. El 1º de septiembre dos civiles fueron muertos en Libbaya por los bombardeos de las FDI/FDF. El 16 de diciembre 15 escolares fueron heridos, algunos de ellos gravemente, en Arab Salim, cuando dos disparos de mortero

hechos por la FDI/FDF detonaron en el patio de la escuela. Las FDI se disculparon públicamente por ese incidente y los elementos armados no adoptaron represalias.

8. En la zona controlada por Israel, Israel siguió manteniendo la administración pública y un servicio de seguridad. La infraestructura de la zona (caminos, electricidad, agua y edificios públicos) sigue mejorándose con fondos suministrados por el Gobierno del Líbano. No obstante, la zona sigue dependiente económicamente de Israel, a donde más de 2.500 de los habitantes van a trabajar cotidianamente.

9. Las FDI/FDF realizaron operaciones de búsqueda de armas en varias aldeas de la zona controlada por Israel y, en ocasiones, restringieron la libertad de circulación de los habitantes. Varias personas fueron detenidas y apresadas en Khiam, mientras que otras fueron expulsadas de sus aldeas y se les ordenó abandonar la zona.

10. En el cumplimiento de sus tareas, en ocasiones la Fuerza encontró reacciones hostiles. Se produjeron dos incidentes en que el personal de las Naciones Unidas fue amenazado y hostigado por elementos armados. Se presentaron enérgicas protestas por esos incidentes por conducto del Ejército del Líbano.

11. En varias ocasiones la FPNUL misma fue objeto de ataques. Por ejemplo, el 23 de septiembre el paso de un vehículo blindado de transporte de personal hizo estallar un artefacto explosivo colocado por elementos armados cerca de Buyut as Sayyid. Tres soldados de Fiji sufrieron heridas. El 6 de octubre las FDI/FDF efectuaron disparos de mortero contra una posición de las Naciones Unidas cercana a Frun, y por fortuna sólo causaron daños de menor importancia.

12. En julio de 1996 la FPNUL logró que las FDI se comprometieran a respetar una zona de seguridad alrededor de las posiciones de la FPNUL y recibió seguridades de la resistencia islámica de que no operaría en las cercanías de las posiciones de la FPNUL. Lamentablemente, esos compromisos fueron frecuentemente violados por el personal de ambas partes. En particular, aumentaron los incidentes de elementos armados que operaban en las proximidades de las posiciones de las Naciones Unidas, que llegaron a un número máximo de 21 en diciembre. Aproximadamente la mitad de esos incidentes son atribuibles a la resistencia islámica y la otra mitad a AMAL. El número de incidentes con disparos contra las posiciones de las Naciones Unidas y su personal o en sus cercanías ascendieron a 164 (116 por las FDI/FDF, 37 por elementos armados y 11 que no se pueden atribuir), que es casi el mismo nivel que el del último período de que se informó. Las Naciones Unidas protestaron enérgicamente por esos incidentes ante las autoridades pertinentes.

13. La FPNUL siguió prestando asistencia a la población civil mediante atención médica, patrullas en la cosecha, proyectos hídricos, equipo o servicios para escuelas y orfanatos y suministros para servicios sociales y personas necesitadas. Esa asistencia fue suministrada merced a recursos puestos a disposición por los países que aportan contingentes. Los centros médicos y los equipos móviles de la FPNUL prestaron atención a una media de 5.000 pacientes civiles por mes y un programa de atención dental sobre el terreno trató aproximadamente unos 200 casos por mes. La FPNUL también prestó asistencia al Gobierno del Líbano en el transporte y la distribución de suministros a aldeas

en la zona controlada por Israel cuando allí se produjeron escaseces debido a las restricciones impuestas por las FDI/FDF. La FPNUL cooperó estrechamente en asuntos humanitarios con las autoridades del Líbano, los organismos de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y otras organizaciones y organismos que operan en el Líbano. El 21 de diciembre la FPNUL facilitó y suministró apoyo logístico a una operación del CICR encaminada a recuperar los cadáveres de miembros de la resistencia islámica muertos en combate en el pasado.

14. Como en otras épocas, la FPNUL siguió desactivando municiones sin explotar en su zona de operaciones. Se provocaron unas 60 explosiones controladas.

15. El grupo de vigilancia, establecido de conformidad con el entendimiento de 26 de abril de 1996, celebró 12 reuniones en la sede de la FPNUL a fin de examinar las denuncias de Israel y el Líbano. La FPNUL suministró las instalaciones para las reuniones, así como transporte y otro tipo de apoyo logístico para los miembros del grupo.

### III. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

16. A enero de 2000, la FPNUL comprendía 4.504 efectivos de Fiji (600), Finlandia (494), Francia (245), Ghana (653), India (619), Irlanda (612), Italia (46), Nepal (604) y Polonia (631). La FPNUL contó con la asistencia, en el cumplimiento de sus tareas, de 51 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). Además, la FPNUL empleó a 460 funcionarios civiles, de los cuales 116 fueron contratados internacionalmente y 344 localmente. El General de División Jioji Konousi Konrote regresó a prestar servicios a su nación el 30 de septiembre de 1999, y entregó el mando a su adjunto, General de Brigada James Sreenan, como Comandante interino de la Fuerza. El General de División Seth Kofi Obeng asumió el comando el 1º de diciembre. En el mapa adjunto se indica el despliegue de la FPNUL.

17. Lamento informar de la muerte de dos miembros de la Fuerza. Un soldado irlandés murió en un accidente de tránsito. Un soldado de Fiji murió por causas naturales. Desde el establecimiento de la FPNUL, 229 miembros de la Fuerza han perdido la vida: 77 a resultas de disparos o explosiones de bombas, 94 en accidentes y 58 por otras causas. Un total de 341 fueron heridos por disparos o explosiones de minas o bombas.

18. La FPNUL mantuvo estrecho contacto con las autoridades del Líbano en relación con cuestiones de interés mutuo. Dichas autoridades brindaron valiosa asistencia en relación con la rotación de los efectivos y las actividades de logística en Beirut. En ocasiones, el Ejército del Líbano contribuyó a calmar los ánimos en los enfrentamientos con los elementos armados. También proporcionó alojamiento a algunos contingentes de la FPNUL durante sus licencias en el Líbano. La Fuerza siguió cooperando con las fuerzas de seguridad interna del Líbano en lo relativo al mantenimiento del orden público.

19. Todavía no se ha resuelto el problema de los alquileres que adeuda el Gobierno del Líbano a los propietarios de los terrenos y locales utilizados por la FPNUL. No todos los propietarios han recibido sus pagos y subsiste la

controversia respecto de las listas de propietarios preparadas por las autoridades libanesas.

#### IV. CUESTIONES FINANCIERAS

20. La Asamblea General, por resolución 53/227, de 8 de junio de 1999, consignó a la Cuenta Especial de la Fuerza la suma de 148,9 millones de dólares en cifras brutas, equivalente a una tasa mensual de 12,4 millones de dólares en cifras brutas, para el mantenimiento de la Fuerza durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1999 y el 30 de junio de 2000. Por lo tanto, en caso de que el Consejo de Seguridad decida prorrogar el mandato de la FPNUL, el costo del mantenimiento de la Fuerza estaría limitado a la tasa mensual aprobada por la Asamblea General.

21. Al 31 de diciembre de 1999, las cuotas por pagar a la Cuenta Especial de la Fuerza correspondientes al período desde su comienzo hasta el 31 de enero de 2000 ascendían a 108,7 millones de dólares de los EE.UU. El total de las cuotas pendientes de pago correspondientes a todas las operaciones de mantenimiento de la paz a esa fecha ascendía a 1.482,1 millones de dólares.

#### V. OBSERVACIONES

22. Durante los últimos seis meses se ha seguido combatiendo en el Líbano meridional y la situación en la zona es todavía volátil, aunque el nivel de hostilidades se ha reducido en parte y ha disminuido el número de bajas civiles. Insto a las partes a que sigan actuando con moderación y respeten la condición de no combatiente de la población civil.

23. Un acontecimiento político importante para la región fue la reanudación de negociaciones entre Israel y la República Árabe Siria, con la intermediación de los Estados Unidos de América. Seguiré examinando la cuestión de cerca e informaré al Consejo en caso de que se produzcan cambios en la situación pertinentes a la aplicación de la resolución 425 (1978).

24. El Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas, por carta dirigida a mí el 28 de diciembre de 1999 (S/1999/1284), transmitió la petición de su Gobierno de que el Consejo de Seguridad prorrogara el mandato de la FPNUL por otro período de seis meses. Si bien la Fuerza sigue viéndose imposibilitada de cumplir el mandato contenido en la resolución 425 (1978), su contribución a la estabilidad y la protección que puede brindar a la población de la zona siguen siendo de importancia. Recomiendo, por lo tanto, que el Consejo de Seguridad responda positivamente a la petición del Gobierno del Líbano y prorrogue el mandato de la FPNUL por otro período de seis meses, hasta el 31 de julio de 2000.

25. Debo señalar una vez más a la atención el serio déficit en la financiación de la Fuerza. Actualmente, las cuotas por pagar ascienden a 108,7 millones de dólares de los EE.UU. Esto representa dinero que se adeuda a los Estados Miembros que aportan los contingentes que integran la Fuerza. Exhorto a todos los Estados Miembros a que paguen sus cuotas puntualmente y en su totalidad y se pongan al día en sus pagos. Quisiera expresar mi gratitud a los gobiernos que

aportan contingentes a la Fuerza, en particular los de países en desarrollo, por su comprensión y paciencia en estas difíciles circunstancias.

26. Para concluir, deseo rendir homenaje al General de División Jioji Konousi Konrote, al General de Brigada James Sreenan y al General de División Seth Kofi Obeng, y a los hombres y mujeres bajo su mando por la forma en que han cumplido esta misión difícil y muchas veces peligrosa. Su disciplina y conducta han sido de alto nivel y son motivo de orgullo para ellos, sus países y las Naciones Unidas.

MAP

(To be attached in shop)

-----